

La scelta delle composizioni che interpreterò nel corso dei miei recital è ispirata a diversi criteri. Prima di tutto è legata alla mia storia personale, ai miei studi e al mio soggiorno di cinque anni a Parigi, dall’inizio del 2006 alla fine del 2010. La possibilità di tornarci come artista residente dell’Istituto italiano di cultura mi permette di ripercorrere alcuni momenti musicali che hanno segnato la mia formazione e di ritrovare brani studiati ormai quasi dieci anni orsono, accostandoli ad altri più recenti. Sarà dunque per me l’occasione di scegliere alcune opere che in questi anni mi hanno più interessato, e di riconsiderare la direzione del mio lavoro, proiettandola verso il futuro. Del resto, nella scelta del mio programma di concerto, ho cercato anche di rendere omaggio alla memoria del maestro Aldo Ciccolini, scomparso l'anno scorso, con cui ho studiato per lungo tempo, e di ricordare gli altri pianisti che ho seguito negli stessi anni, da Andrea Lucchesini a Nicholas Angelich, senza dimenticare Marie-Françoise Bucquet. Ogni brano dei miei concerti e tutti i compositori interpretati saranno riconducibili a ciascuno dei miei maestri, ché fanno ormai parte di me.

Il primo recital, in programma a Parigi venerdì 8 aprile, si aprirà su due compositori italiani, Scarlatti e Berio, che hanno in comune un senso acuto dell’innovazione musicale e della ricerca strumentale. Entrambi, infatti, hanno trovato soluzioni nuove, e entrambi condividono un’idea di “gioco strumentale” costituito da idee e da timbri innovativi e originali. La forma delle variazioni di Berio – e l’omaggio che anch’egli rende attraverso questa composizione al suo maestro Dallapiccola – mi permette di collegarmi direttamente all’opera 9 di Brahms, a sua volta dedicata a un mentore speciale, Robert Schumann. Insieme con la Sonata op. 5, questi due brani costituiscono il corpo principale della mia prima incisione solistica, interamente dedicata a questo compositore, e in corso di pubblicazione. Si tratta di opere scritte da un Brahms appena ventenne, che presentano dunque un forte elemento d’innovazione e di ricerca.

Il programma del secondo concerto, in calendario venerdì 15 aprile all’Istituto italiano di cultura a Parigi e martedì 19 aprile all’Istituto italiano di cultura a Strasburgo, segue un’idea più fantasiosa, perché vuole giocare col *sense of humor* musicale ai suoi opposti: include da un lato il Mozart legato al teatro o alle “turcherie”, e dall’altro Schumann, inteso non più nella dimensione sua comica, bensì nella sua definizione più “romantica”, ovvero la capacità di sentire e di esprimere, anche contemporaneamente e in modo esacerbato, i più diversi sentimenti, nell’intimo del proprio spirito, prima ancora che essi vengano esternati.

La seconda parte del concerto, dedicata a Claude Debussy, mi riporta ad alcuni brani studiati con Ciccolini e accostati a nuovi pezzi. Sarà per me l’occasione di cimentarmi ancora una volta con un compositore che ho molto approfondito nel corso dei miei anni di studio parigini.

Gabriele Carcano, 2016.

Gabriele Carcano (Torino 1985) si è diplomato a 17 anni col massimo dei voti nel Conservatorio Giuseppe Verdi di Torino. Grazie al sostegno della Fondazione De Sono, ha proseguito gli studi con Andrea Lucchesini all’Accademia di Musica di Pinerolo e a Parigi con Aldo Ciccolini prima, e poi con Nicholas Angelich al Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris e quindi con Marie-Françoise Bucquet. Ha ricevuto anche i consigli di Richard Goode e di Mitsuko Uchida. Nel 2004 ha vinto il Premio Casella al concorso Premio Venezia, debuttando al Teatro La Fenice. Da allora suona in sale prestigiose come la Tonhalle di Zurigo, l’Herkulessaal di Monaco, la Salle Pleyel, il Théâtre des Champs Élysées e la Cité de la Musique a Parigi, la Società del Quartetto a Milano, il Teatro la Pergola – Amici della Musica a Firenze. Ha partecipato a varie manifestazioni musicali, come il Festival MITO, il Festival Piano aux Jacobins aTolosa, il Festival internazionale di pianoforte del Teatro Mariinsky di San Pietroburgo e ha suonato con formazioni prestigiose, come l’Orchestre National de Montpellier, l’Orchestra Verdi di Milano, la Fundación Scherzo di Madrid, la Staatskapelle di Weimar. Attivo camerista, collabora regolarmente con musicisti di vaglia come Lorenza Borrani, Marie-Elisabeth Hecker, il Quartetto Hermès, e anche Itamar Zorman. Vincitore nel 2010 del Borletti-Buitoni Trust Fellowship Award, è stato invitato da Mitsuko Uchida a partecipare al Marlboro Music Festival e a due tournées del festival negli Stati Uniti. Fra i suoi impegni a venire, il debutto in Giappone, alla Musashino Hall di Tokyo, una tournée in Israele e il ritorno al Krzyszowa-Music Festival, e la partecipazione al Mecklenburg Vorpommern Festival. Per l'etichetta OEHMS Classics ha appena registrato il suo primo disco dedicato a Brahms, che uscirà l'estate prossima. Dall'ottobre scorso insegna all'Accademia di Musica di Pinerolo.

Le choix des pièces que j’interpréterai au cours de mes récitals est guidé par différents critères. Tout d’abord, il est lié à mon histoire personnelle, avec mes études et mon séjour de cinq années à Paris, de début 2006 à fin 2010. La possibilité d’y revenir en résidence d’artiste me permet de revivre certains moments musicaux qui ont marqué ma formation et de retrouver des morceaux étudiés il y a maintenant presque dix ans, en les combinant à d’autres morceaux plus récents. Ce sera donc pour moi l’occasion de choisir quelques-unes des pièces qui, au cours de ces dernières années, m’ont le plus intéressé, et de reconsi-dérer le sens de mon travail en le projetant dans l’avenir. Par ailleurs, à travers le choix de mon programme de concerts, j’ai également essayé de rendre hommage à la mémoire du maestro Aldo Ciccolini, décédé l’an dernier et qui m’a formé pendant de nombreuses années. J’ai également l’intention d’honorer d’autres pianistes que j’ai suivis durant ces mêmes années, d’ Andrea Lucchesini à Nicholas Angelich, en passant par Marie-Françoise Bucquet. Chaque morceau de mes concerts et tous les compositeurs interprétés feront écho à chacun de mes maîtres, qui font désormais partie de moi.

Le premier récital, qui aura lieu à Paris le vendredi 8 avril, s’ouvrira sur deux compositeurs italiens, Scarlatti et Berio, qui ont en commun un sens aigu de l’innovation musicale et de la recherche instrumentale. Tous deux, en effet, ont trouvé de nouvelles solutions et partagent une conception du «jeu instrumental» constitué d’idées et de timbres novateurs et originaux. La forme des variations de Berio – et l’hommage qu’il rend lui aussi à travers cette composition à son maître Dallapiccola – est directement reliée à l’opus 9 de Brahms, également dédié à un mentor tout particulier, Robert Schumann. Avec la Sonate op.5, ces deux morceaux constituent le corps principal de mon premier enregistrement soliste, entièrement consacré à ce compositeur et qui sortira prochainement. Il s’agit d’œuvres écrites par Brahms à vingt ans, qui possèdent donc des caractéristiques fortes d’innovation et de recherche.

Le programme du second concert, prévu le vendredi 15 avril à l’Institut culturel italien de Paris et le mardi 19 avril à l’Institut culturel italien de Strasbourg, obéit à une idée plus fantaisiste, dans la mesure où il représente un jeu humoristique d’oppositions : il englobe d’une part le Mozart du théâtre et des «turqueries», et d’autre part Schumann, dont la dimension n’est cette fois plus du tout comique, mais hautement «romantique». Cette œuvre est en effet marquée par une capacité de sentir et d’exprimer, même simultanément et de façon exacerbée, les sentiments les plus divers, dans l’intimité de l’esprit, avant même qu’ils jaillissent vers l’extérieur.

La seconde partie du concert, consacrée à Claude Debussy, me ramène à quelques morceaux étudiés avec Ciccolini en même temps qu’à de nouvelles pièces. C’est pour moi l’occasion de me mesurer encore une fois à un compositeur que j’ai beaucoup approfondi au cours de mes années d’études à Paris.

Gabriele Carcano, 2016.

Gabriele Carcano, né à Turin en 1985, a obtenu son diplôme de piano à 17 ans avec la note maximale du Conservatoire Giuseppe Verdi de Turin. Grâce au soutien de la Fondazione De Sono, il a poursuivi ses études et reçu les enseignements d’Andrea Lucchesini à l’Académie de musique de Pinerolo et, à Paris, d’Aldo Ciccolini, puis de Nicholas Angelich et de Marie-Françoise Bucquet au CNSMDP (Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris). Il a également reçu les conseils de Richard Goode et de Mitsuko Uchida. En 2004, il a remporté le prix Casella au concours Premio Venezia, en débutant au théâtre La Fenice. Dès lors, il se produit dans les plus grandes salles de concert, comme la Tonhalle de Zurich, la Herkulessaal de Munich, la salle Pleyel, le Théâtre des Champs-Élysées et la Cité de la Musique à Paris, la Società del Quartetto à Milan, le Teatro della Pergola – Amici della Musica à Florence. Il a participé à plusieurs manifestations musicales, comme le festival MITO à Milan, le festival Piano aux Jacobins à Toulouse ou le festival international de piano du Théâtre Mariinsky de Saint Petersburg, et a joué avec de prestigieuses formations, telles que l’Orchestre national de Montpellier, l’Orchestra Verdi de Milan, la Fundación Scherzo de Madrid, le Staatskapelle à Weimar. Chambriste actif, il collabore régulièrement avec des musiciens de talent tels que Lorenza Borrani, Marie-Elisabeth Hecker, le quatuor Hermès, ou encore Itamar Zorman. Lauréat du Borletti-Buitoni Trust Fellowship Award en 2010, il a été invité par Mitsuko Uchida à participer au Marlboro Music Festival et à deux tournées aux États-Unis. Parmi ses prochains engagements il faut noter ses débuts au Japon, à la Musashino Hall de Tokyo, une tournée en Israël, ainsi que son retour au Krzyszowa-Music Festival et au Mecklenburg Vorpommern Festival. Pour le label OEHMS Classics, il vient d’enregistrer son premier album consacré à Brahms, qui sortira l’été prochain. Depuis octobre dernier, il enseigne à l’Académie de musique de Pinerolo.

My choice of repertoire for the recitals I will give in Paris is the outcome of various criteria. Firstly, my personal history – I lived and studied in Paris for almost five years, from the beginning of 2006 until the end of 2010. The opportunity to come back for this artist’s residence gives me the chance to trace back over the musical moments which formed me, and return to works I studied almost ten years ago, pairing them with more recent works. It will therefore be a moment in which to choose pieces which have interested me in recent years and to reconsider the direction of my work, looking towards the future. In my choice of concert programme I also wanted to pay tribute to maestro Aldo Ciccolini who passed away last year, and who taught me over a long period of time alongside other pianists who followed my progress during those years, such as Andrea Lucchesini, Nicholas Angelich and Marie-Françoise Bucquet. Each piece of music and each composer in these concerts can be traced back to my teachers, who by now have become a part of me.

The first programmed recital in Paris, on the 8th of April, will open with Scarlatti and Berio, two Italian composers who both share a strong innovative element and test the boundaries of the instruments they write for. Both, in fact, found new solutions and played ‘instrumental games’ with of new ideas and original timbres. The form of Berio’s Variations – and the tribute that he makes here to his teacher Dallapiccola – allows me to go in to Brahms’ Op.9, which is also dedicated to his mentor Robert Schumann. Brahms’ Op.9 and his Sonata no.5 make up the body of my first solo recording which is entirely dedicated to this composer and will soon be published. These works are written by Brahms when he was in his early twenties, and therefore present a strong sense of innovation and investigation.

The programme for the second concert, on Friday the 15th of April at the Italian Cultural Institute of Paris and on Tuesday the 19th of April at the Italian Cultural Institute of Strasbourg, is based around the slightly more fantastical idea of playing with the sense of humour and its opposite in music – in Mozart, this is tied to the theatre and Turqueries, whereas in Schumann it is no longer regarded as something with comic value, but understood through his more ‘romantic’ definition, the ability to feel and express all at once and with intensity the most diverse feelings, but in the intimacy of one’s own soul more than towards the external world. The second part of the programme will be dedicated to Claude Debussy and brings me back to some of the repertoire I studied with Ciccolini, set next to newer pieces, and will be an opportunity to try my hand once more at a composer who I worked on a great deal during my years of study in Paris.

Gabriele Carcano, 2016.

Gabriele Carcano, 2016.

Gabriele Carcano was born in Turin in 1985. He graduated from the Giuseppi Verdi Conservatoire in Turin with full marks when he was just 17. Thanks to the support of the Fondazione De Sono, he studied with Andrea Lucchesini at the Accademia di Musica di Pinerolo and in Paris first with Aldo Ciccolini and then with Nicholas Angelich, and also Marie-Françoise Bucquet at the Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris. He has also received musical counsel from Richard Goode and Mitsuko Uchida. In 2004 he won the Premio Casella at the Premio Venezia competition, making his debut at the Teatro La Fenice. Since then he has played in various prestigious concert halls and series, such as the Zurich Tonhalle, Herkulessaal in Monaco, Paris' Salle Pleyel, Théâtre des Champs Elysées and Cité de la Musique, the Società del Quartetto in Milan, Teatro la Pergola – Amici della Musica in Florence, MITO festival, Piano aux Jacobins festival in Toulouse, l’Orchestre National de Montpellier, l’Orchestra Verdi Milan, Fundación Scherzo in Madrid, Staatskapelle in Weimar, and the International Piano Festival at the Mariinsky Theatre in St. Petersburg. He is active as a chamber musician and regularly collaborates with such esteemed musicians as Lorenza Borrani, Marie-Elisabeth Hecker, Quatuor Hermès, and Itamar Zorman. In 2010 he won the Borletti-Buitoni Trust Fellowship Award, and was invited by Mitsuko Uchida to participate in the Marlboro Music Festival and in the two tours organised by the festival in the United States. His future engagements include his Japanese debut at the Musashino Hall in Tokyo, a tour in Israel, his return to the Krzyszowa-Music Festival, and performing at the Mecklenburg Vorpommern Festival. In the summer of 2016 his first CD dedicated to Brahms will come out on the OEHMS Classics label, and since last October he teaches at he will teach at the Accademia di Musica di Pinerolo.

Ho ammirato le qualità di Gabriele Carcano fin dalla prima volta che l’ho ascoltato suonare, in un’esecuzione del quartetto di sol minore di Brahms al Marlboro Music Festival. La freschezza e l’originalità del suo approccio riuscivano a dare un nuovo significato a molte frasi musicali a me già familiari. Ho notato anche un ampio sfoggio di virtuosità ma messo interamente al servizio della musica.

In molte altri concerti – fra gli altri con musiche di Beethoven, Fauré, o dei Lieder di Brahms- sono rimasto colpito dal suo modo di suonare puro e diretto, come pure dal suo rigore intellettuale e dall’immaginazione poetica. L’interpretazione che è riuscito a offrire delle  *Davidsbündlertänze* di Schumann è stata per me particolarmente indimenticabile e dimostra la forte affinità che egli ha con questo compositore.

Gabriele è persona profondamente intelligente e espressiva. Lo considero un artista di altissimo livello. [Richard Goode]

Gabriele Carcano, 2016.

Gabriele Carcano, 2016.

Gabriele Carcano, 2016.

Gabriele Carcano, 2016.

**Le promesse dell'arte è un programma che mira a far conoscere in Francia i giovani talenti italiani, nel campo dell'arte figurativa, dell'architettura, della musica, della fotografia, del cinema, della letteratura. Ogni mese l'Istituto Italiano di Cultura ospita un artista nel complesso storico dell'Hôtel de Gallifet, mettendogli a disposizione spazi e impegnandosi a presentare il progetto che l'artista avrà realizzato durante la sua residenza.**

Gabriele Carcano, 2016.

J’admire le jeu de Gabriele Carcano depuis que je l’ai entendu pour la première fois lors du Marlboro Music Festival, dans le Quatuor pour piano et cordes n°1 en sol mineur de Brahms, dans lequel la fraîcheur et l’originalité de l’approche donnaient un nouveau sens à tant de phrases musicales qui m’étaient déjà familières. Il y avait aussi une grande virtuosité, qui était entièrement au service de la musique.

Dans nombre d’interprétations successives – entre autres de Beethoven, Fauré ou de quelques Lieder de Brahms – j’ai été frappé par la pureté et le caractère direct de son jeu, par sa rigueur intellectuelle et son imagination poétique. L’interprétation par M. Carcano des *Davidsbündlertänze* de Schumann a été particulièrement mémorable et a démontré sa forte affinité avec ce compositeur.

Gabriele est un homme extrêmement intelligent et expressif, et je le considère comme un artiste de très haut niveau. [R. G.]

Gabriele Carcano, 2016.

Gabriele Carcano, 2016.

Gabriele Carcano, 2016.

Gabriele Carcano, 2016.

Gabriele Carcano, 2016.

Gabriele Carcano, 2016.

I have admired Gabriele Carcano’s playing ever since I first heard him at the Marlboro Music Festival, in a performance of the Brahms g minor piano quartet, in which the freshness and originality of his approach gave many familiar phrases new meaning. There was ample virtuosity as well, but entirely at the service of the music.

In many subsequent performances – amongst others Beethoven, Fauré, and Brahms Lieder –, I have been struck by the purity and directness of the playing, its intellectual rigor and poetic imagination. Mr. Carcano’s interpretation of Schumann’s *Davidsbündlertänze* was particularly memorable, and showed a great affinity with this composer.

A deeply intelligent and articulate person, Mr. Carcano impresses me as an artist of the highest standard. [R. G.]

Gabriele Carcano, 2016.

Gabriele Carcano, 2016.

Gabriele Carcano, 2016.

Gabriele Carcano, 2016.

Gabriele Carcano, 2016.

Gabriele Carcano, 2016.

Gabriele Carcano, 2016.

Gabriele Carcano, 2016.

Gabriele Carcano, 2016.

Gabriele Carcano, 2016.

Gabriele Carcano, 2016.

Gabriele Carcano, 2016.

Gabriele Carcano, 2016.

Gabriele Carcano, 2016.

<p><b>Istituto Italiano di Cultura</b> direction Marina Valensise &gt; 50, rue de Varenne – 75007 Paris</p>
<p><b>renseignements</b> &gt; www.icparigi.esteri.it &gt; 01 44 39 49 39</p>

<p>&gt; www.icparigi.esteri.it suivez-nous sur Facebook et Twitter</p>
<p></p>

Handwritten: 8, 532, (♩ = 104)

*cresc.*.....  
*f*  
*f a tempo*

Handwritten: 1)

Prestissimo (♩ = 72)

*p e legg.*

(senza Ped.)

*mf*

*f*

Handwritten: 2

*ff*

Handwritten: 1h 2 2 1 2 3 2 1

*dim. (senza rall.)*.....

IV. Variazione

Handwritten: 2 3 4 5 2 1

*pppp (legatiss. e volante)*

*mp*

Handwritten: 1 2 3 4 5, 1 3 2 5

*pppp*

Handwritten: 2 4 1 1 3 2 4 5

*pppp*

*mp*

*pp*